

2nd Int. DEHLER 30od Baltic Championship

Aug. 16th – Aug. 20th 2023

Glücksburg, Flensburg Fjord, Germany

Sailing Instructions

Event organizer:

Dehler 30 one design Klassenvereinigung e.V.

Event's website:

<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>

Race director:

Kalle Dehler

with freundlich support of



Deutscher Hochseesportverband HANSA e.V.

Segelanweisung

Sailing Instructions

The notation '[NP]' in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).

The notation '[SP]' in a rule means that a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing. This changes RRS 60.1(a).

The notation '[DP]' in a rule means that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. Guidelines for discretionary penalties are available on World Sailing website.

The protest committee and/or the jury may communicate and hold hearings by electronic means.

1. REGELN

- 1.1. Die Regatta unterliegt den Regeln, wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ (WR) festgelegt sind.

Im Zeitraum zwischen Sonnenuntergang und Sonnenaufgang gilt Teil 2 der WR nicht und wird durch die Ausweichregeln gemäß den Kollisionsverhütungsregeln bzw. sofern lokal anwendbar der Seeschiffahrtsstraßenordnung ersetzt.

Als Ausrüstungsregelung wird die *Safety Checkliste* von der Website des Events (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>) angewandt. Die dort beschriebenen Ausrüstungsgegenstände sind an Bord bei allen Wettfahrten zu führen.

Bei einem allgemeinen Rückruf „1. Hilfsstander“ erfolgt ein Neustart der Wettfahrt. Der Neustart erfolgt unter einer Verschärfung („Flagge Z“). Ein erneuter Frühstart bedeute für das oder die betroffenen Boote eine 10%ige Zeitstrafe. Dies ändert Regel 29.1.

[DP] WR 40.1 gilt zu jedem Zeitpunkt auf dem Wasser.

Es gilt WR Anhang T.

- 1.2. Bei einem Sprachkonflikt ist der englische Text maßgebend.

2. KOMMUNIKATION

- 2.1. Das Regattabüro befindet sich in der *Hafenlounge*¹ der Bootshalle vom DHH) und ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

1. RULES

- 1.1. The regatta will be governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing.

Racing rule(s) of part 2 do not apply in the time between sunset and sunrise. Instead, the relevant parts of the international rules for the prevention of collisions at sea (COLREGS) or in German waters the Seeschiffahrtsstraßenordnung shall apply.

The rules for equipment are displayed in *Safety Checklist* on the event's website (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>). All listed items have to be on board during racing.

In case of a general recall '1. Hilfsstander', there will be a restart of the race. The restart will be with intensification ('Flag Z'). Another pre-start will lead to a 10% time penalty for the boat(s). This changes rule 29.1.

[DP] RRS 40.1 applies at all times while afloat.

RRS Appendix T applies.

- 1.2. If there is a conflict between languages, English language take precedence.

2. COMMUNICATION

- 2.1. The race office is located in the *Hafenlounge* of the boat shed of DHH. It is open as following:

¹ Vgl. Lageplan, Anlage F

Mittwoch 16.8.2023, von 15.00 bis 18.30 Uhr. Das Büro wird nicht besetzt sein, zum Check-In bitte an Alexander Busher wenden.

- 2.2. Bekanntmachungen für Teilnehmer werden ausschließlich auf der Veranstaltungsseite auf der Eventwebsite veröffentlicht (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>).

Auf dem Wasser beabsichtigt das Wettfahrtkomitee mit den Teilnehmern über UKW-Funk zu kommunizieren. Dies erfolgt über **Kanal 72**.

Das Wettfahrtkomitee kann über UKW Mitteilungen zu Wettfahrtinformationen, zu Bahnen, Rückrufen und um Boote zu informieren, die als OCS, UFD oder BFD erkannt worden sind, senden. Das Nicht-Hören oder Nicht-Empfangen solcher Mitteilungen, ihr Zeitpunkt oder die Reihenfolge, in der Segelnummern angesagt werden, begründen keinen Antrag auf Wiedergutmachung. Dies ändert WR 62.1(a).

3. ÄNDERUNGEN DER SEGELANWEISUNG

- 3.1. Jede Änderung der Segelanweisungen wird vor 09:00 Uhr an dem Tag veröffentlicht, an dem sie gilt. Jede Änderung der Segelanweisungen, die den Zeitplan betrifft, wird bei der Steuermannsbesprechung bekannt gegeben und anschließend bis spätestens 21:30 Uhr desselben Tages veröffentlicht.

4. SIGNALE AN LAND

- 4.1. Es werden keine visuellen Signale an Land gesetzt.

Wednesday, Aug. 16th 2023 from 15:00 till 18:30. The office will not be occupied, for check-in please get into contact with Alexander Busher.

- 2.2. Notices will be made available on event's website (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>).

On the water, the race committee intends to monitor and communicate with competitors via VHF radio on **channel 72**.

The race committee may use VHF for race information, courses to be sailed, recalls and to announce boats identified as OCS, UFD or BFD. Failure to hear or receive such broadcasts, timeliness of broadcast or the order of sail numbers announced, will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a). The VHF channel is published in point 3.2 in this sailing instructions.

3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

- 3.1. Any change to the Sailing Instructions will be posted before 09:00 hrs. on the day it will take effect. Any change to the schedule of races will be announced during the skippers meeting and then published on the same day until 21:30 hrs on the official notice board.

4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1. There will be no visual signals shown ashore.

5. ZEITPLAN

- 5.1. **Hinweis: der hier folgende Zeitplan unterscheidet sich von dem Zeitplan aus der Notice of Race.**

Es gilt der Zeitplan aus diesem Dokument.

Mittwoch, 16.8.2023

15:00 – 18.00 Uhr: Check in und Vermessung

19:00 – open end: Welcome Dinner und Skippers Briefing, *Hafenlounge* oder *Dachterrasse der DHH Bootshalle*.

Donnerstag, 17.8.2023

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet²

10:00: Erstes Ankündigungssignal, zwei Kurzstrecken – bei Rückkehr Stegbier

18:00 (freiwillig, auf eigenen Rechnung und Anfahrt): Besuch beim *Yachting Heritage Center* von Robbe und Berking – Yachts (<https://classic-yachts.com/heritage-centre/>, Harniskai 13, 24937 Flensburg), anschließend Besuch beim dortigen Italiener.

Freitag, 18.8.2023

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet

10:00: Erstes Ankündigungssignal, Mittelstrecke

18:00 – open end: Grillen³ (Alkoholische Getränke auf eigene Rechnung)

Samstag, 19.8.2023

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet

10:00: Erstes Ankündigungssignal, Langstrecke

Sonntag, 20.8.2023

5. SCHEDULE

- 5.1. **Information: the following schedule differs from Notice of Race's schedule. The following schedule applies.**

Wednesday, Aug. 16th 2023

15:00 – 18:00: Check-in and measurement

19:00 – open end: Welcome Dinner and Skippers Briefing, either *Hafenlounge* or *roof top bar of DHH's boat shed*.

Thursday, Aug. 17th 2023

07:30 – 08:30: breakfast buffet²

10:00: first warning signal, two inshore races – on return boat sided beers

19:00 (optional, at own expenses and individual arrival): Visit of *Yachting Heritage Centre* by Robbe and Berking – Yachts (<https://classic-yachts.com/heritage-centre/>, Harniskai 13, 24937 Flensburg), afterwards dinner at Italian restaurant on site.

Friday, Aug. 18th 2023

07:30 – 08:30: breakfast buffet

10:00: first warning signal, medium offshore race

18:00 – open end: BBQ³ (alcoholic drinks at own expense)

Saturday, Aug. 19th 2023

07:30 – 08:30: breakfast buffet

10:00 first warning signal, offshore race

Sunday, Aug. 20th 2023

Approx. 10:00: Finishing time of competitors, après race soup and boat sided beers

² Frühstücksbuffet im Speisesaal der Hanseatischen Yachtschule, Glücksburg, vgl. Lageplan (Anlage E). Das Frühstück ist für alle Teilnehmer kostenfrei.

³ Grillen auf der Terrasse der Hanseatischen Yachtschule, Glücksburg, vgl. Lageplan.

Ab 10:30: Zieleinlauf der Langstrecke, Stegbier

13:00 Uhr: Siegerehrung, dann Veranstaltungsende (die Startzeit der Siegerehrung orientiert sich an den Einlaufzeiten der teilnehmenden Boote).

Anmerkung: Die Liegeplätze stehen den teilnehmenden Booten Mittwoch, von 13 Uhr bis einschließlich Sonntag zur Verfügung.

Die teilnehmenden Boote können bis Sonntag, den 20. 8.2023 **kostenfrei** auf ihren Liegeplätzen liegen bleiben.

- 5.2 Um die Boote darauf aufmerksam zu machen, dass eine Wettfahrt oder eine Abfolge von Wettfahrten zeitnah gestartet wird, wird mindestens fünf Minuten vor dem ersten Ankündigungssignal die orange Startlinienflagge mit einem akustischen Signal gezeigt.

6. KLASSENFLAGGE

- 6.1. Die Klassenflagge ist ein weißer Wimpel mit dem Logo der Klassenvereinigung.

7. BAHNEN

- 7.1. Die Karten in der Anlage A zeigen die Flensburger Innen- und Außenförde mit den potentiellen Bahnmarken für die Regatten.
- 7.2. Der zu segelnde Kurs wird bei der Steuermannsbesprechung bekannt gegeben. In den Anlagen ist ein beispielhafter Kurs für jede Wettfahrt angegeben.

13:00: prize giving ceremony, end of event (timing of prize giving ceremony depends on finishing time of competitors).

Information: berths will be available for competitors from Wednesday, 13:00 until Sunday evening.

All participating boats can stay until Sunday, Aug. 20th 2023 at their berths **for free**.

- 5.2 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, the orange starting line flag will be displayed with one sound at least five minutes before a warning signal is made.

6. CLASS FLAG

- 6.1. The class's flag is a white triangular flag with the class association's logo.

7. COURSES

- 7.1. The maps in Attachment A show the Flensburg Fjord, including the potential marks for the races.
- 7.2. The race committee will communicate the course to be sailed during the skipper's meeting. In attachment, there is a course example for each race depicted.

7.3. Bahnmarken sind feste Seezeichen oder Landmarken. Eine Liste ist in Anlage B zu finden.

7.3. The marks are fixed navigation marks or landmarks. For a list, please ref. to Attachment B.

7.4. Es gibt zwei Startscenarien.

7.4. There will be two starting scenarios.

Donnerstag - Kurzstrecke

Die Startlinie besteht aus dem Boot der Wettfahrtleitung und einer farbigen Pin-End-Tonne (Farbe tbd.).

Thursday – Inshore racing

Starting line will be boat of race committee and a colored pin-end mark (color tbd.).

Die Startgebiete werden in Anlage C dargestellt.

Starting areas are depicted in Attachment C.

Das Boot der Wettfahrtleitung wird die verankerte Dehler 38 *Sporthotel* sein.

Race committee's boat will be an anchored Dehler 38 called *Sporthotel*.

Gestartet wird von Lee nach Luv.

Start will be from leeward side to weather side.

Freitag (Mittelstrecke) und Samstag (Langstrecke)

Die Startlinie besteht aus der Peilung, die sich aus den beiden Dreiecken oberhalb des roten Starterhäuschen vom FSC und der seeseitigen Begrenzung, der ausgebrachten orangenen Tonne, ergibt. Peilung ca. 330°.

Friday (Coastal) and Saturday (Long distance)

Starting line will be a bearing of two triangles above starting house of FSC and a sea sided positioned orange buoy. Bearing approx. 330°.

7.5. Es gibt zwei Zielszenarien.

7.5. There are two finish scenarios.

Donnerstag - Kurzstrecke

Die Ziellinie besteht aus dem Boot der Wettfahrtleitung und einer farbigen Pin-End-Tonne (Farbe tbd.). Die Zieldurchfahrt erfolgt von Luv nach Lee.

Thursday – Inshore racing

Finish line will be boat of race committee and a colored pin-end mark (color tbd.). To finish boats have to cross finish line from weather to leeward.

Freitag (Mittelstrecke) und Sonntag (Langstrecke)

Die Ziellinie besteht aus der Peilung, die sich aus den beiden Dreiecken oberhalb des roten Starterhäuschen vom FSC und der seeseitigen Begrenzung, der ausgebrachten Tonne, ergibt. Peilung ca. 330°.

Friday (Coastal) and Sunday (Long distance)

Finish line will be a bearing of two triangles above starting house of FSC and a sea sided positioned orange buoy. Bearing approx. 330°.

Sowohl Start- als auch Ziellinie für die Mittel- und Langstrecke werden in Anlage D dargestellt.

- 7.6. Bei der Langstrecke wird es ein Wertungsgate geben. Dort nimmt jedes teilnehmende Schiff die Zeit beim Passieren des Gates und teilt die Zeit via Telefon (Tel. 0157 59204844) an die Wettfahrtleitung mit (per Whatsapp oder SMS).

Die Zeitnahme am Wertungsgate muss vor Zieleinlauf unter Angabe von Name, Segelnummer und Zeitpunkt erfolgen.

Both starting and finish line for Coastal Race and Long Distance Race are depicted in Attachment D.

- 7.6. For the Long Distance Race, there will be a scoring gate. Each participating boat will take its own time when passing and will communicate the time stamp via telephone (Tel. 0157 59204844) to race committee (via Whatsapp or SMS).

8. GEBIETE, DIE HINDERNISSE SIND

- 8.1. Es gibt keine explizite Verbotszonen auf der Regattabahn.
Es wird auf die Badezone vor dem Glücksburger Strand hingewiesen, nordöstlich von Glücksburg Hafen. Diese darf nicht befahren werden.
- 8.2. Im Glücksburger Hafen befindet sich eine Segelschule. Der Schulbetrieb, auf dem Wasser und insbesondere beim Aus- und Einlaufen in den Hafen ist mit besonderer Vorsicht zu begegnen. Begegnung auf dem Wasser immer mit besonderer Rücksichtnahme.

8. COURSES

- 8.1. There are no explicit no go areas on race course.
Please be advise of swimming area in front of Glücksburg beach, northeast of Glücksburg harbour. Swimming area cannot be entered.
- 8.2. In Glücksburg harbor is a sailing school located. Sailing courses, both on the water but expecially during entering or exeting of harbour shall be passed with extreme caution. Encounters on the water always with special thoughfulness.

9. START

- 9.1. Die Startlinie ist in Abschnitt 7.4. definiert.
- 9.2. [DP] Am Ankergeschirr des Startschiffs kann eine Boje angebracht sein. Boote dürfen zu keiner Zeit zwischen dieser Boje und dem Startschiff hindurch segeln.
- 9.3. Boote, die später als 10 Minuten nach ihrem Startsignal starten, werden ohne Anhörung als OCS gewertet. Dies ändert WR A5.1 und A5.2.

8. START

- 9.1. Starting line is defined in section 7.4.
- 9.2. [DP] A buoy may be attached to the race committee starting vessel ground tackle. Boats shall not pass between this buoy and the race committee starting vessel at any time.
- 9.3. A boat that does not start within 10 minutes after her starting signal will be scored OCS without a hearing. This changes RRS A5.1 and A5.2.

- | | |
|--|---|
| <p>9.4. Es gibt keinen Check in vor der Wettfahrt.</p> <p>9.5. Während des Starts dürfen die Outrigger nicht nach außenbords ausgebaumt sein. Sie dürfen nicht außerhalb einer gedachten, senkrecht nach oben zeigenden Begrenzung des Rumpfes sein. Erst nach dem Passieren des Hecks der Startlinie dürfen die Outrigger ausgebracht werden.</p> <p>9.6. Protestiert vor, während und unmittelbar nach dem Start auf der ersten Kreuz bis zur Luvbahnmarkierung ein Boot gegen ein anders aufgrund einer Wegerechtsverletzung, so ist das durch das klare Zeigen der Protestflagge „B“ zu erfolgen und durch Meldung bei der Wettfahrtleitung über UKW Kanal 72 bekannt zu geben. Passiert ein solches Vergehen nach der Rundung der Luvbahnmarkierung, so entfällt die Meldung per UKW.</p> | <p>9.4. There is no check-in procedure before racing.</p> <p>9.5. During the start the competitors shall not rigg their outriggers in an outward direction. The outriggers shall not be positioned outward of an imaginary border of the hull pointing upwards. After the stern passing the starting line, outriggers may be used.</p> <p>9.6. If a competitor protests before, during or after the start on the first upwind leg to the weather mark because of a right of way violation, the competitor has to clearly show a signal for protest by showing protest flag “B” and by calling race committee on VHF channel 72. IF such a violation happens after passing the weather mark, the obligation of informing RC is cancel.</p> |
|--|---|

10. STRAFSYSTEM

- 10.1. Es gilt Anhang P.
- 10.2. Befindet sich irgendein Teil des Bootskörpers während der letzten Minute vor seinem Startsignal auf der Bahnseite der Startlinie, so erhält das Boot eine Zeitstrafe von 60 Minuten. Dies ändert Regel 29.
- 10.3. Für den Fall, dass ein Teilnehmer die geforderten Unterlagen, insbesondere die Unterlagen zum Safety Check und die Notfallinformationen nicht innerhalb der in den Dokumenten geforderten Frist zurücksenden, behält sich die Wettfahrtleitung vor, eine 20% Wertungsstrafe zu vergeben.
- 10.4. Begeht ein teilnehmendes Boot eine Wegerechtsverletzung, so muss diese mit einem 360° Kringel bereinigt werden. Bei diesem Kringel muss der Kopf eines möglicherweise gesetzten Gennakers oder Code 0 unterhalb der Höhe des

10. PENALTY SYSTEM

- 10.1. PPR Appendix P applies.
- 10.2. If any part of a boat's hull is on the course side of the starting line during the last minute before her start signal, the boat will receive a time penalty of 60 minutes. This changes RRS rule 29.
- 10.3. In case a participant does not return the required documentation for the Safety Check and the Emergency information in due time (see individual documents), the race committee reserves the right to impose a 20% rating punishment.
- 10.4. If a competitor commits a right-of-way violation, the competitor has to clear himself by doing a 360° turn. While doing this 360° turn, any hoisted gennaker's or code 0's head has to be below height of main's boom. The 360° turn

Großbaums sein. Der 360° Kringel muss innerhalb von 20 min durchgeführt sein oder spätestens bis zur unmittelbar folgenden Bahnmarkierung.

has to be done within 20 minutes of committing the violation, but latest until the immediate following course mark.

11. ZIELDRUCHGANG

- 11.1. Ein Boot muss sich ca. 15 Minuten vor dem erwarteten Zieldurchgang per Telefon bei der Wettfahrtleitung (Tel. 0157 59204844) anmelden.

Jedes Boot muss bei einem Zieldurchgang zwischen 21:00 und 05:00 während des Zieldurchgangs für mindestens 10 Sekunden das Großsegel mit einer kräftigen Taschenlampe anleuchten.

11. FINISHING

- 11.1 A boat has to contact race committee 15 min. prior to finishing via telephone (Tel. 0157 59204844).

Each boat finishing between 21:00 and 05:00 shall illuminate its main sail with a strong torch for at least 10 seconds during the finish.

12. ZEITLIMITS

- 12.1. Es gibt keine Zeitlimit für den Zieldurchgang.
12.2. Die Protestfrist beträgt 30 Minuten nach dem Zieldurchgang des letzten Bootes.

11. TIME LIMITS

- 12.1 There is no time limit for finishing.
12.2. The protest time limit is 30 minutes after finish of the last boat.

13. PROTEST

- 13.1. Die Protestfrist beträgt 30 Minuten nach Zieldurchgang des letzten Bootes innerhalb seines Zeitlimits der Klasse in der letzten Wettfahrt des Tages bzw. dem Signal des Wettfahrtkomitees „heute keine Wettfahrten mehr“, je nachdem was später ist.
13.2. Formulare für Anträge auf Durchführung einer Anhörung sind bei der Wettfahrtleitung erhältlich.
13.3. Mindestens 90 Minuten vor einer Protestverhandlung werden Teilnehmende mündlich über das Stattfinden einer Anhörungen informiert, bei denen sie Partei sind oder als Zeugen benannt wurden. Anhörungen können so geplant werden, dass sie vor Ablauf der

13. PROTESTING

- 13.1 The protest time limit is 30 minutes after the last boat finishes or the race committee signals no more racing today, whichever is later. The time will be posted on the official notice board.
13.2. Hearing request forms are available at race committee.
13.3 Participants to a hearing will be verbally informed of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings may be scheduled to begin before the end of protest time. Hearings will be held in the facilities of Race Office.

- Protestfrist beginnen. Anhörungen finden in den Räumen des Race Office statt.
- 13.4. Notwendige Bedingung für das Durchführen eines Protestes ist die verpflichtende Einladung aller Teilnehmenden zu einem Getränk bei der nächsten Jahreshauptversammlung der Klassenvereinigung. Darüber hinaus verpflichtet der Protestierende sich zum Schreiben eines Berichtes über die Veranstaltung für die Website der Klassenvereinigung.
- 13.5. Das Protestkomitee besteht aus drei unbeteiligten Repräsentanten/Amtsträgern der Klassenvereinigung.
- 13.6. Es gilt WR Anhang T.
- 13.7. Eine Liste der Boote, die nach WR Anhang P wegen eines Verstoßes gegen WR 42 bestraft wurden, wird veröffentlicht.
- 13.8. Strafen für Verstöße gegen Regeln der Ausschreibung oder der Segelanweisungen, die mit [DP] gekennzeichnet sind, oder Strafen für Verstöße gegen Klassenregeln, liegen im Ermessen des Protestkomitees.
- 13.4. Necessary precondition for a hearing is the compulsory invitation for a round of drinks to all participants of next annual class association's meeting. Additionally, protestant will qualify automatically as volunteer to writing an article about the event for class association's website.
- 13.5. Protest comitee will consist of three class association's officials.
- 13.6. RRS Appendix T applies.
- 13.7. A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 under Appendix P will be posted.
- 13.9. Penalties for breaches of rules in the Notice of Race or Sailing Instructions marked [DP], or class rules, are at the discretion of the protest committee.

14. SICHERHEITSANWEISUNG

- 14.1. Ein Boot, das die Wettfahrt aufgibt muss unverzüglich die Wettfahrtleitung bzw. das Wettfahrtbüro darüber informieren (Tel. 0157 59204844).
- 14.2. Auf dem Wasser sind jederzeit persönliche Auftriebsmittel zu tragen, außer zum kurzfristigen Wechseln und Anpassen der Kleidung.
- 14.3. Jedes Boot ist verpflichtet ein AIS Transponder zwischen Vorbereitungssignal und Zieldurchgang dauerhaft im aktiven Modus (Sendemodus) zu betreiben.

14. SAFETY REGULATIONS

- 14.1. A boat that retires from a race shall inform the race committee or race office as soon as practicable (Tel. 0157 59204844).
- 14.2. Competitors shall wear personal flotation devices all time when ashore, except briefly, while changing or adjusting clothing.
- 14.3. A boat shall use its AIS transponder in active mode (transmitting) from preparatory signal until finishing racing.

15. ERSETZEN VON BESATZUNG UND AUSRÜSTUNG

15. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT

- 15.1. Das Ersetzen von Teilnehmern ist nur mit vorheriger schriftlicher oder mündlicher Genehmigung durch die Wettfahrleitung erlaubt. [DP]
- 15.2. Das Ersetzen von Ausrüstung ist nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die Wettfahrleitung erlaubt. [DP]

- 15.1. Substitution of competitors will be allowed only with a prior written or oral approval of the race committee. [DP]
- 15.2. Substitution of equipment will be allowed only with a prior written approval of the race committee. [DP]

16. AUSRÜSTUNGS- UND VERMESSUNGSKONTROLLEN

- 16.1. Ein Boot oder die Ausrüstung können jederzeit in Bezug auf die Einhaltung der Klassenvorschriften und der Segelanweisungen überprüft werden. Auf dem Wasser kann ein Boot durch einen Ausrüstungskontrolleur oder Vermesser des technischen Komitee aufgefordert werden, sich sofort für eine Überprüfung zu einer bestimmten Stelle zu begeben.

16. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS

- 16.1. A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee equipment inspector or measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.

17. TEAMBOOTE

- 17.1. Teamleiter, Trainer und weitere Hilfspersonen dürfen die Teilnehmer während der Wettfahrt begleiten, jedoch keinerlei Hilfestellung leisten oder andere Teilnehmer behindern.

17. SUPPORT BOATS

- 17.1. Team leaders, coaches and other support personnel are allowed to accompany the participants, but are not allowed to provide any kind of assistance. They shall not hinder other participants.

18. ORDNUNG UND ABFALL

- 18.1. Alle Boote, Trailer und Fahrzeuge müssen ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen abgestellt sein. [DP]
- 18.2. Abfall muss an Land in die dafür vorgesehenen Behälter entsorgt werden. [DP]

18. PARKING AND TRASH DISPOSAL

- 18.1. Boats, trailers and cars shall be parked only in the provided areas. [DP]
- 18.2. Trash shall be placed ashore in trash containers. [DP]

19. POSITIONIERUNGSSYSTEME

Folgende Punkte dieses Abschnitts gelten nur bei Verwendung von Trackern.

- 19.1. Die GPS-Positionierungsgeräte (Tracker) werden beim Check In ausgegeben.

19. POSITIONING EQUIPMENT

Following points only apply if a tracking system is in use.

- 19.1. The GPS positioning tracking units were handed out during the check in process.

- 19.2. Die Tracker sind von den Teilnehmern nach den Anweisungen des Veranstalters zu positionieren und gegen Verlust zu sichern.
- 19.3. Die Tracker müssen zusammen mit der Startnummer spätestens 18 Stunden nach Zieldurchgang des Bootes dem Veranstalter zurückgegeben werden. Die Rückgabe erfolgt während der Öffnungszeiten des Regattabüros oder im Clubrestaurant.

- 19.2. The tracking units should be positioned as directed by the organizing authority and be secured against loss.
- 19.3. The tracking systems as well as the starting number shall be returned within 18h after finish of the boat, either during the race office opening hours or in the club restaurant.

20. FUNKVERKEHR UND TELEFON

- 20.1. Boote dürfen während der Wettfahrt alle an Bord befindlichen Kommunikationsmittel nutzen um zu senden oder zu empfangen.

Externes Wetterrouting ist erlaubt.

Boote müssen im Startgebiet auf **Kanal 72** Hörwache halten.

Das Rufzeichen der Wettfahrtleitung ist „DEHLER 30od Race Committee“.

20. RADIO AND CELLPHONE COMMUNICATION

- 20.1. Boats may use all means of communication available on board to receive or transmit.

External weather routing is permitted.

Boats in the starting area shall listen on VHF **channel 72**.

The callsign of the race committee is “DEHLER 30od Race Committee”.

21. MOTORNUTZUNG

- 21.1 Während der Wettfahrt dürfen Boote eingebaute Antriebsmaschinen oder Außenbordmotoren nur zu folgenden Zwecken nutzen:

- Befreiung des eigenen Boots aus einer Gefahrensituation oder Grundberührung. Die Wettfahrtleitung ist unverzüglich über die Motornutzung zu informieren und wird diese mit einer 20% Wertungsstrafe belegen.
- Hilfeleistung gegenüber anderen Booten in Gefahr. Die Wettfahrtleitung ist unverzüglich

21. USE OF ENGINES

- 21.1. During the race, boats may use their propulsion engines or outboard motors only for the following purposes:

- Removing the own boat from a dangerous situation or grounding. The race committee shall be informed immediately regarding the use of engine and will impose a 20% rating punishment per incident.
- Providing assistance to other boats in danger. The race committee shall be informed immediately regarding the use of engine.

- über die Motornutzung zu informieren.
- Laden der Batterien an Bord. Das Getriebe muss während des Ladens im Leerlauf sein. Die Start- und Stoppzeiten der Maschine bzw. des Außenborders sind zu dokumentieren und der Wettfahrtleitung auf Verlangen mitzuteilen.
- Zum Anlaufen und Verlassen eines Hafens darf der Motor im Radius von 2 Kabellängen vor den Molenköpfen oder einer eventuell vorhandenen Ansteuerungstonne genutzt werden.
- Charging of batteries. The gear shall be in neutral during the use of engine. Start- and Stop times of the engine or the outboard respectively shall be documented and provided to the race committee on request.
- To enter and leave a port. Use of the engine when entering or leaving a port is permitted in a radius of 2 cable length measured from the port's entrance or an approach buoy if any.

22. HILFELEISTUNG

- 22.1 Ein Boot, das anderen Booten oder Personen in einem Gefahrenfall Hilfe leistet, kann bei der Wettfahrtleitung einen formlosen Antrag auf Widergutmachung und Gutschrift des Zeitverlustes stellen. Die Wettfahrtleitung ist unmittelbar nach dem Vorfall unter Angabe des Beginns und Endes der Hilfeleistung zu informieren.

22. HELPING THOSE IN DANGER

- 22.1. A boat that provides assistance to other boats or persons in danger may request compensation for the time lost during the assistance. The race committee shall be informed of the incident immediately stating start and end times of the assistance.

23. PREISE

- 23.1. Es wird um den Wanderpokal „DEHLER 30od Deutsche Bestenermittlung“ gegeselt, den Preis für den Gesamtsieger.
- 23.2. Es werden Preise für die besten drei Boote in der Gesamtwertung vergeben, sowohl Preise für die ersten drei Platzierung der jeweiligen Tage vergeben.

Die Bestplatzierung in der Gesamtwertung ergibt sich aus den Platzierungen aller Wertungen.

23. PRICES

- 23.1. The overall winner will be awarded the “DEHLER 30od Deutsche Bestenermittlung” cup.
- 23.2. Prizes will be awarded for the best three boats in overall ranking, as well as prizes for the first three boats of each individual race day.

Overall winner will be awarded to competitor based upon all placements in racing (races and scoring gate).

Gibt es an einem Tag zwei Wertungen und das Tagesergebnis ergibt, dass zwei oder mehr Teilnehmer auf der selben Platzierung sind, so entscheidet die Reihenfolge der Platzierung in der letzten Wettfahrt des Tages.

- 23.3. Es wird ein Preis für das beste Mixed Team vergeben (Gesamtwertung)
- 23.4. Preise, die bei der Preisverleihung nicht beansprucht wurden, verbleiben bei dem Veranstalter.
- 23.5. Das viertplatzierte Boote in der Gesamtwertung verpflichtet sich zum Schreiben eines Berichtes für die Website der Klassenvereinigung.
- 23.6. Es werden nach dem Low-Point System die Platzierungen vergeben.

If there are two races and the day's result show, that two ore more competitors have the same placement, the order of placement of the last race will decide upon placement of the day.

- 23.3. There will be a prize awarded to the best mixed team (opverall).
- 23.4. Prizes not claimed at the Prize-Giving-Ceremony will remain with the Organizing Authority.
- 23.5. The boat finishing fourth overall is obligated to write an article for the classes website.
- 23.6. The low point system will be applied.

24. SIEGEREHRUNG

- 24.1 Der Zeitpunkt für die Siegerehrung wird nach Ende der Protestfrist bekanntgegeben.

24. PRICE GIVING

- 24.1. The time for the price giving ceremony will be announced after the last boat has finished.

25. HAFTUNGSAUSSCHUSS

- 25.1. Die Teilnehmer beteiligen sich an der Regatta gänzlich auf eigenes Risiko. Siehe Ausschreibung . Der Veranstalter haftet nur in dem im Meldeformular dargelegten Umfang.

25. DISCLAIMER OF LIABILITY

- 25.1. Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See Notice of Race. The organizing authority of the event has the liability only in the extent committed in the notice of race.

26. VERSICHERUNG

- 26.1. Siehe Ausschreibung.

26. INSURANCE

- 26.1. Refer to notice of race.

27. LIEGEPLÄTZE

- 27.1. Die Teilnehmer liegen während der Veranstaltung an der „Atlantik Brücke“.

27. BERTHS

- 27.1. Participants shall berth at the 'Atlantik Brücke'.

Es werden Mooringtonnen ausgelegt, angelegt werden soll römisch-katholisch (Heck zum Steg). Details siehe Anlage F.

The berth will be prepared with mooring buoys, berthing will be stern-to. Details ref. to Attachment F.

Sollte aus derzeit nicht vorhersehbaren Gründen kein römisch-katholisches Anlegen möglich sein, können dort Päckchen gebildet werden.

Die Liegeplätze stehen erst am Mittwoch, 13 Uhr zur Verfügung. Sie müssen bis Sonntag Abend, 18 Uhr verlassen sein.

- 27.2. Die Liegegelder sind in den Teilnehmergebühren inkludiert.

Sollten Teilnehmer während des Events auf Gastliegeplätzen des FSC liegen, ist dies beim Hafenmeister und beim Veranstalter (Alexander Buser) anzumelden.

In case of unforeseen difficulties with stern-to berthing, participants can also berth parallel to jetty and form packages.

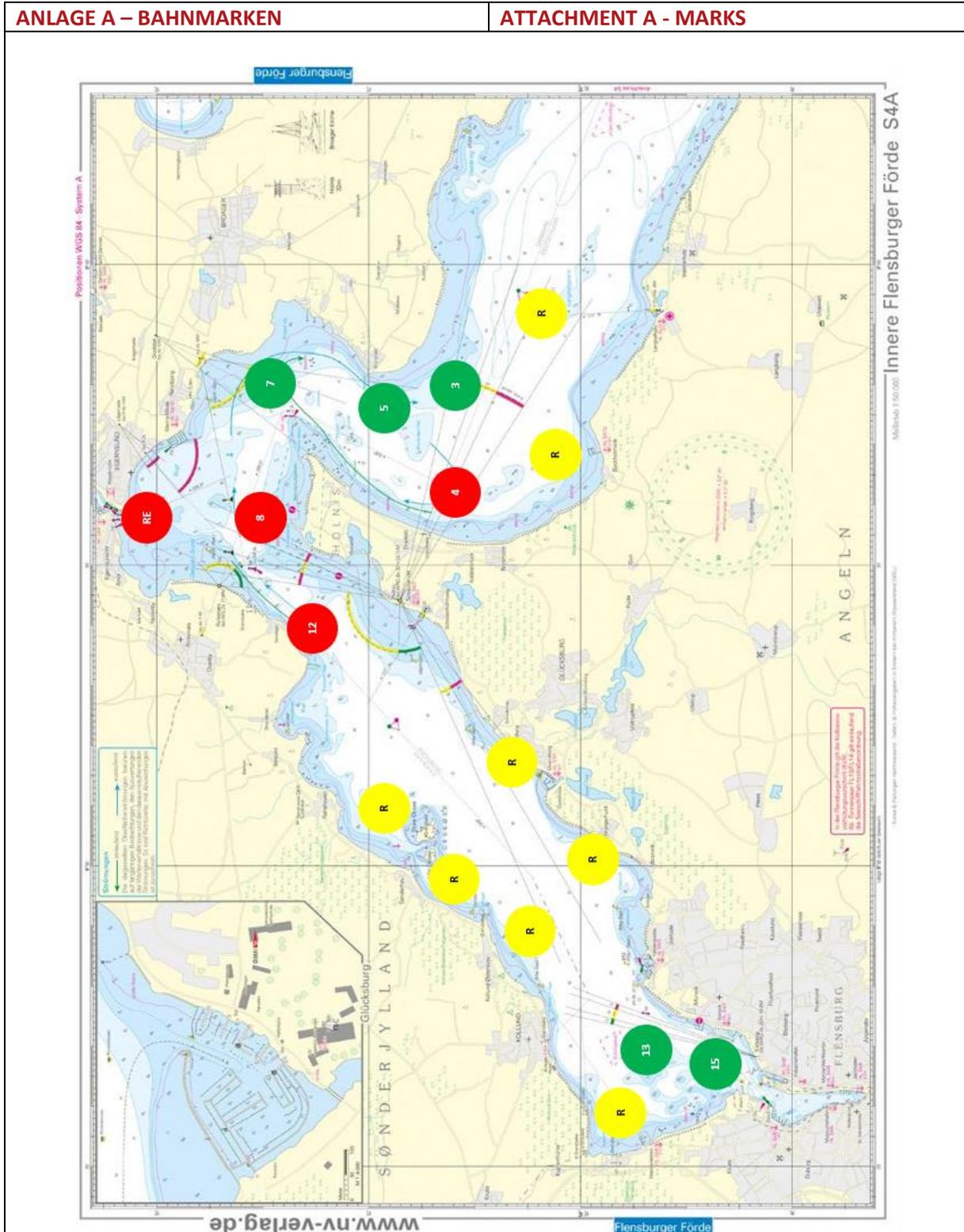
Berths are available from Wednesday 13:00 o'clock until Sunday, 18:00.

- 27.2. Berthing is included in participation fee.

If participants moor in FSC's guest berths, FSC's harbor master and organization committee (Alexander Buser) need to be notified.

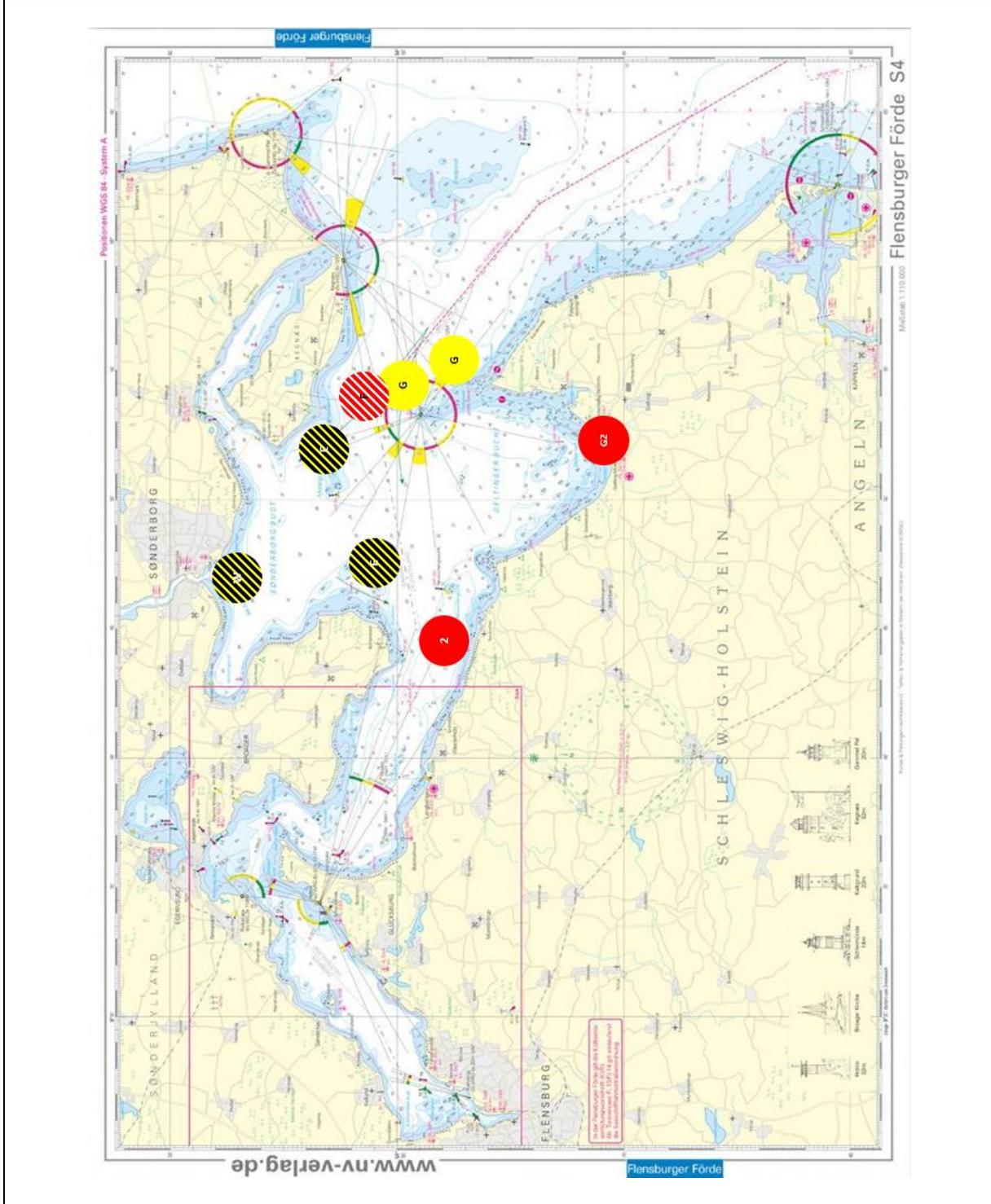
ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A - MARKS



ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A - MARKS



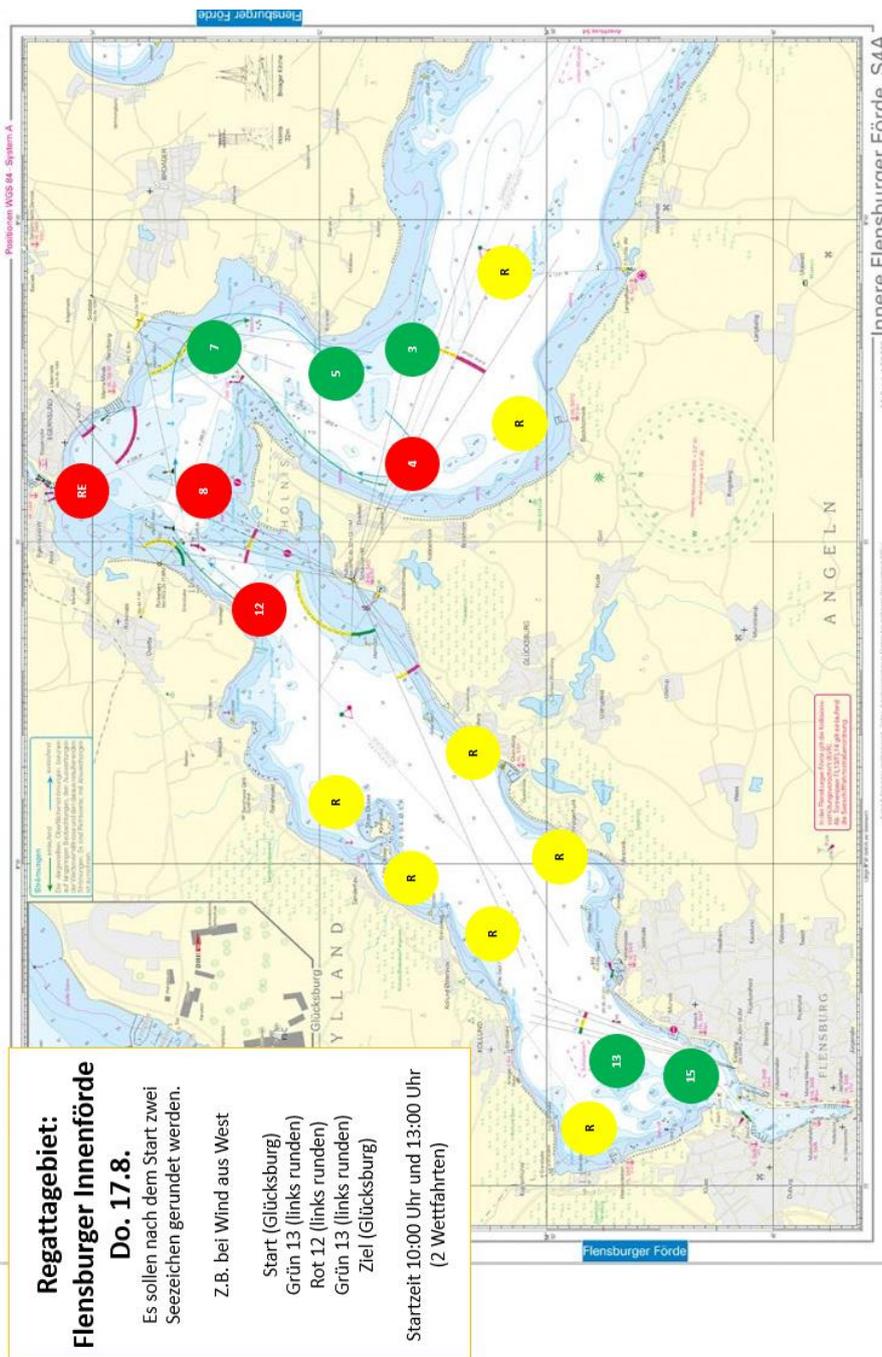


ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A – MARKS

BEISPIEL KURZSTRECKE

EXAMPLE INSHORE RACE

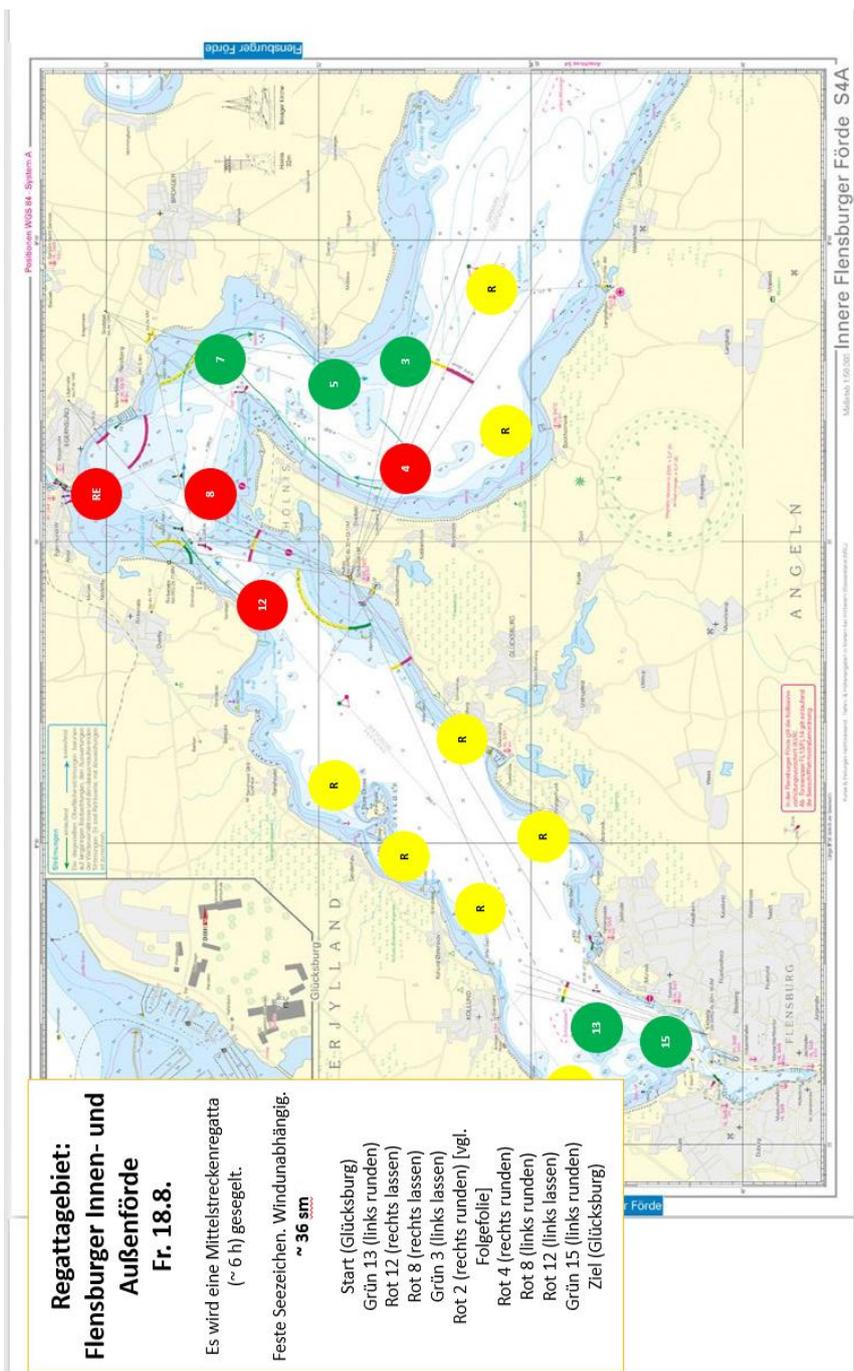


ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A – MARKS

BEISPIEL MITTELSTRECKE

EXAMPLE COASTAL

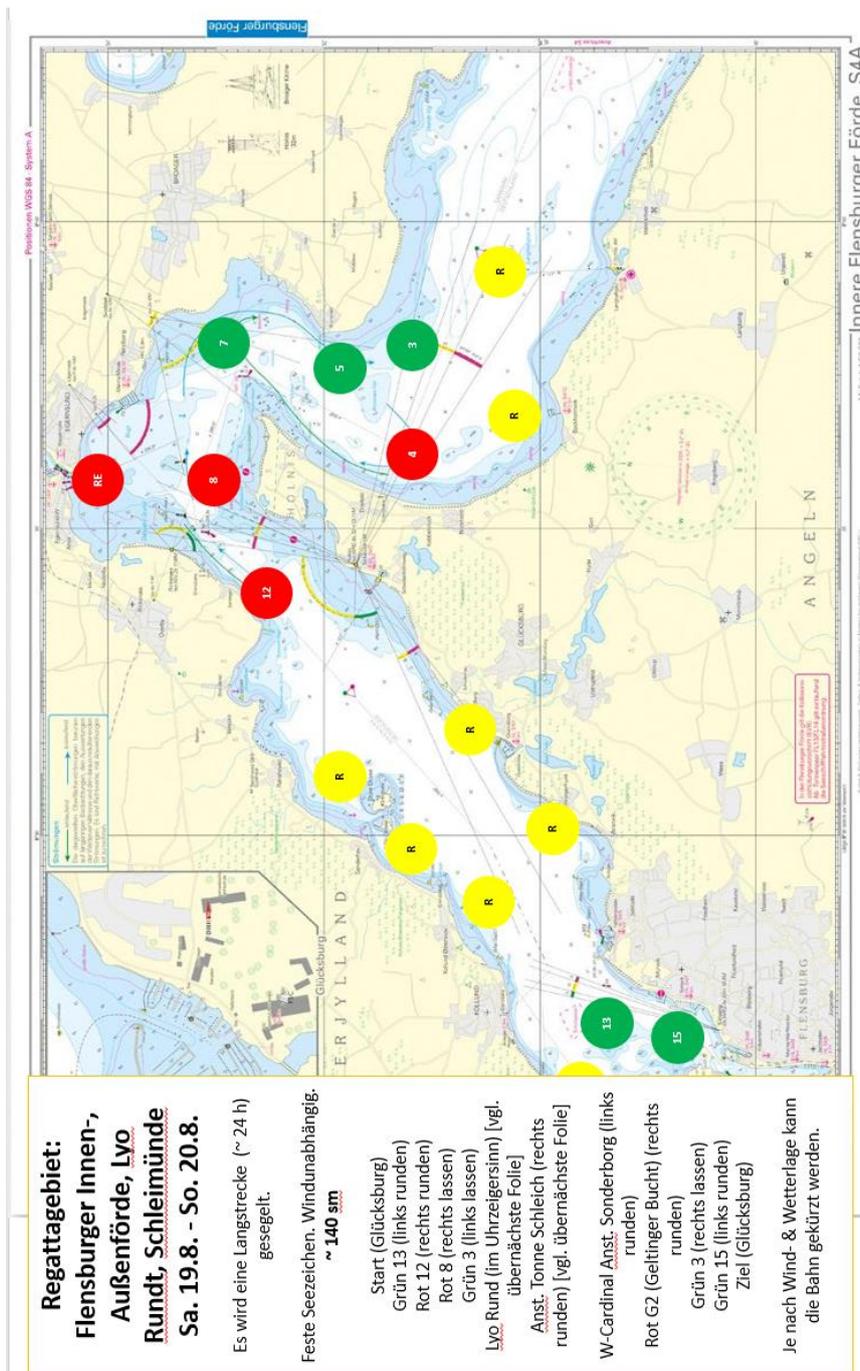


ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A – MARKS

BEISPIEL LANGSTRECKE

EXAMPLE LONG DISTANCE RACE



Fortsetzung nächste Seite.

ANLAGE A – BAHNMARKEN

ATTACHMENT A – MARKS

BEISPIEL LANGSTRECKE

EXAMPLE LONG DISTANCE RACE

Lvo (im UZS runden)

Anst. Schlei



ANLAGE B – LISTE MIT BAHNMARKEN			ATTACHMENT B – LIST OF MARKS		
No.	Mark's name (acc. to chart)	Mark's term (term acc. To this sailing in- struction)	Color/Style	Position Lat.	Position Lon.
1	Regatta	Y Kobbermolle Bugt	Yellow shperi- cal buoy	54° 49.680' N	009° 26.500' E
2	15	G15	Green fairway pillar buoy	54° 48.696' N	009° 26.958' E
3	13	G13	Green fairway pillar buoy	54° 49.373' N	009° 27.205' E
4	-	Y Kollund	Yellow shperi- cal buoy	54° 50.500' N	009° 28.7000' E
5	-	Y Lille Okseo	Yellow shperi- cal buoy	54° 51.160' N	009° 29.824' E
6	Regatta	Y Winzigerhuk	Yellow shperi- cal buoy	54° 49.900' N	009° 30.150' E
7	-	Y Store Okseo	Yellow shperi- cal buoy	54° 51.820' N	009° 30.920' E
8	Regatta	Y Schwennau	Yellow shperi- cal buoy	54° 51.050' N	009° 32.300' E
9	12	R12	Red fairway buoy	54° 52.492' N	009° 33.858' E
10	8	R8	Red fairway pil- lar buoy	54° 53.100' N	009° 35.700' E
11	-	R Egersund	Red fairway cy- lindrical buoy	54° 54.060' N	009° 35.890' E
12	NO 7	G7	Green fairway conical buoy	54° 52.833' N	009° 37.910' E
13	NO 5	G5	Green fairway conical buoy	54° 51.716' N	009° 37.608' E
14	4	R4	Red fairway pil- lar buoy	54° 51.242' N	009° 36.229' E
15	NO 3	G3	Green fairway buoy	54° 51.112' N	009° 37.916' E
16	Regatta	Y Bockhomwik	Yellow shperi- cal buoy	54° 50.200' N	009° 36.860' E
17	Regatta	Y Langballig- bank	Yellow shperi- cal buoy	54° 50.250' N	009° 39.180' E
18	2	R2	Red fairway pil- lar buoy	54° 48.956' N	009° 44.777' E
19	-	E-card. Brudes- ten	East cardinal pillar buoy	54° 50.408' N	009° 45.625' E



20	-	W-card. Sonderborg	West cardinal pillar buoy	54° 53.619' N	009° 47.097' E
21	.	E-card. Middelgrund	East cardinal pillar buoy	54° 51.336' N	009° 51.796' E
22	Flensburger Förde	RW safe water buoy Flensburger Förde	Red white pillar buoy	54° 50.511' N	009° 53.627' E
23	K	Y Kalkgrund	Yellow spar buoy	54° 49.511' N	009° 53.927' E
24	K	Y Geltinger Birk	Yellow spar buoy	54° 48.527' N	009° 54.759' E

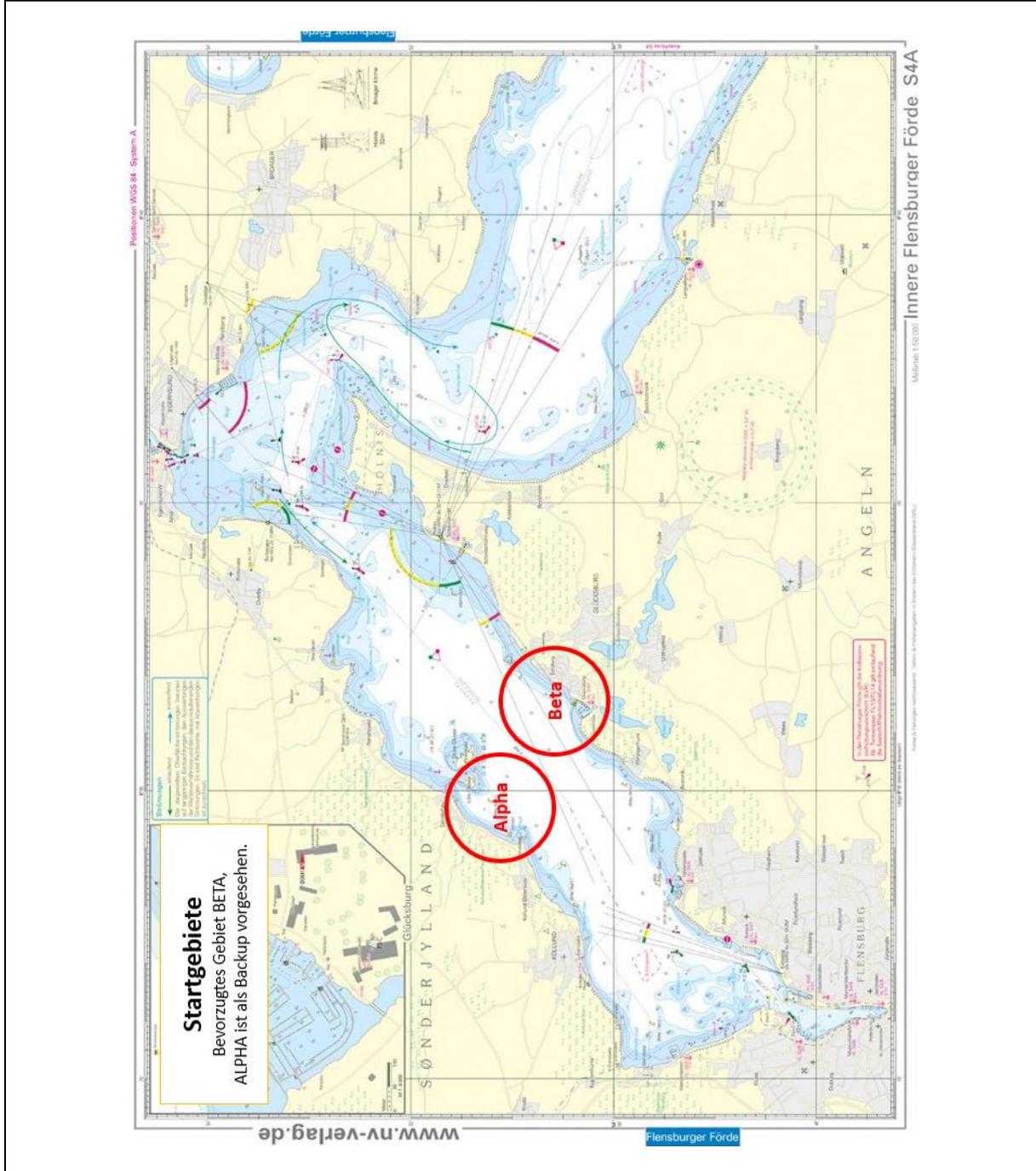
Information: Marks can be added to list by race committee. Information with this regards will be shared during skippers briefing.

ANLAGE C – STARTGEBIET

ATTACHMENT C – STARTING AREA

FÜR KURZSTRECKE

FOR INSHORE RACING

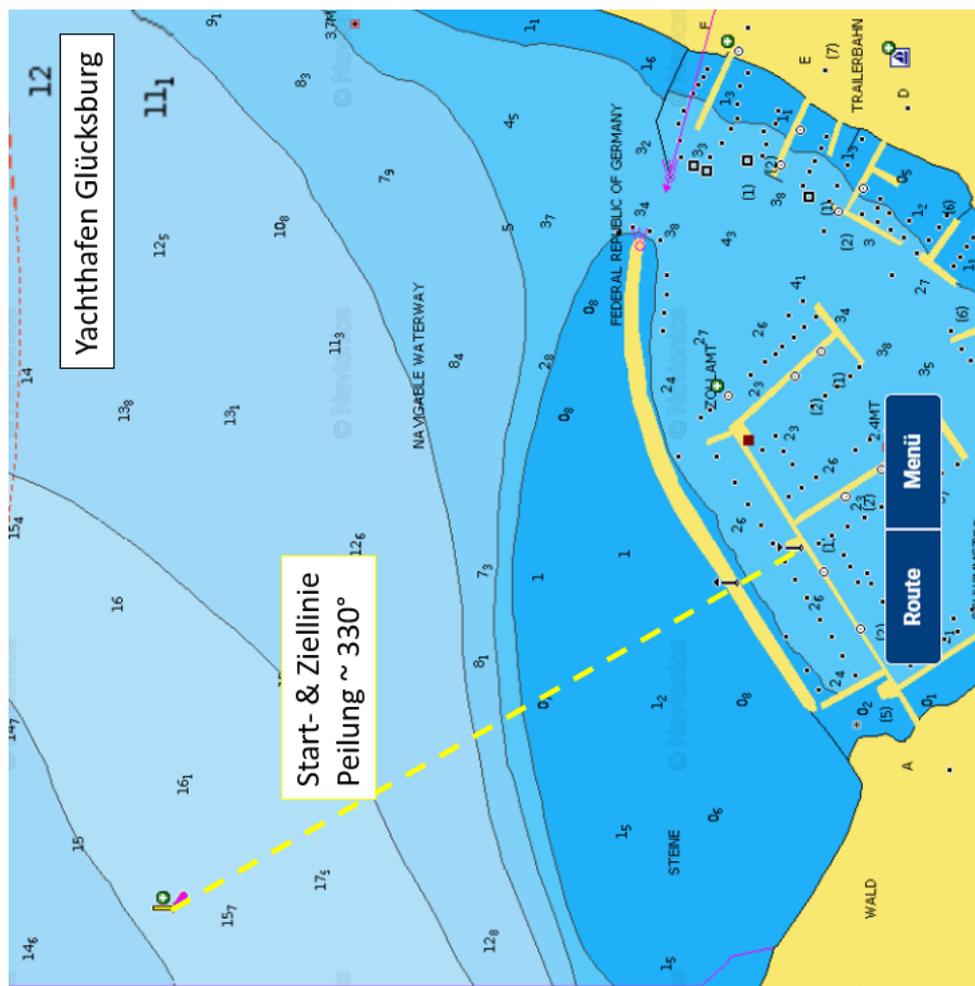


ANLAGE D – START- UND ZIELLINIE

ATTACHMENT D – START AND FINISH LINE

FÜR MITTELSTRECKE UND OFFSHORE RACE

FOR COASTAL AND OFFSHORE RACE

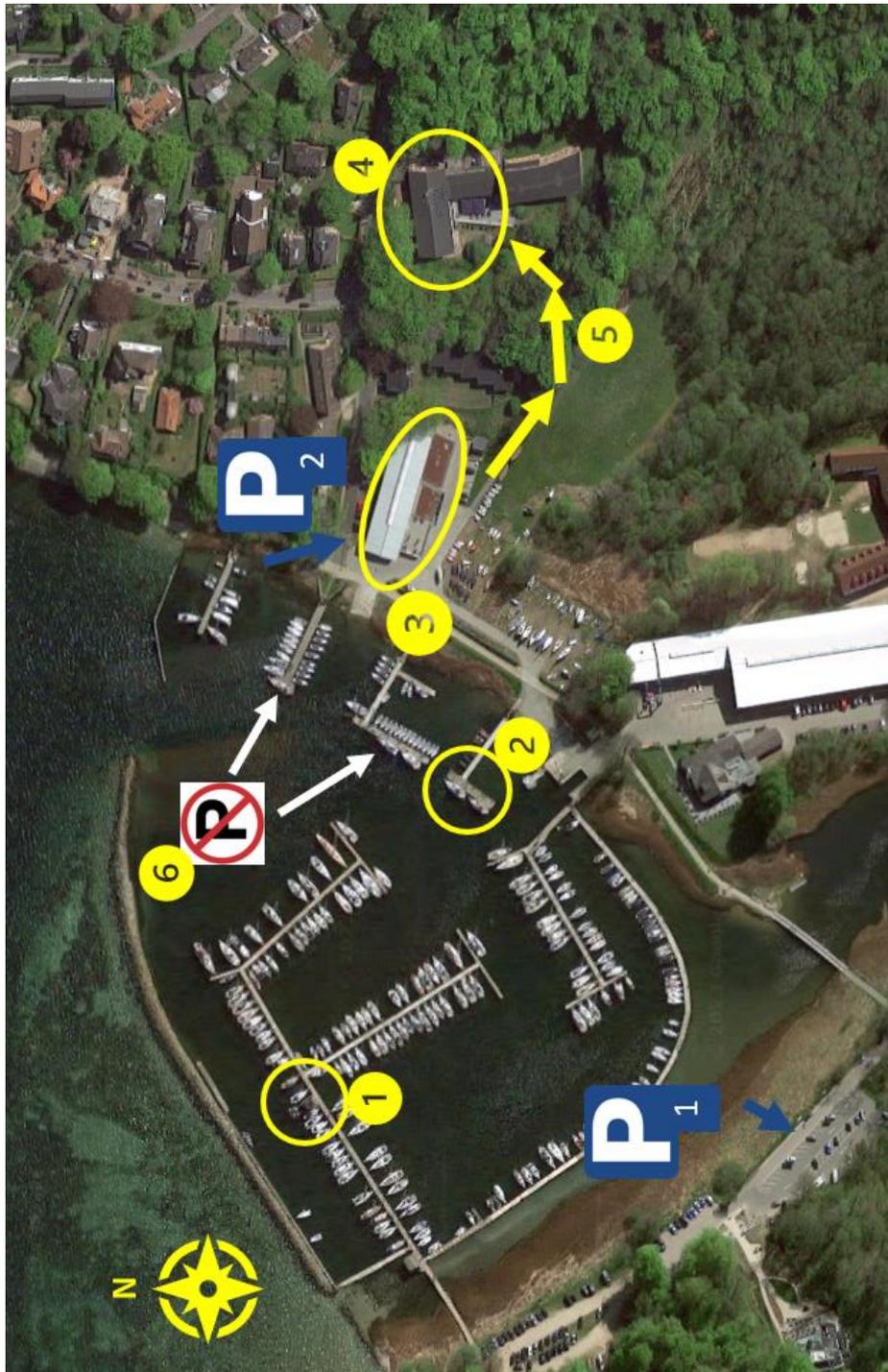


Start & Ziel

Die Peilung der Start-/Ziellinie wird durch die Deckpeilung zweier Dreiecksbaken gebildet, die auf der äußeren Yachthafenmole und am Haus des Wettfahrtkomitees in Yachthafen stehen. Die Länge der Ziellinie wird durch eine gelbe Regattatonnen begrenzt. Die Start-/Ziellinie muss zwischen der gelben Tonne und den beiden in Deckung befindlichen Bahnmarken passiert werden.

ANLAGE E – LAGEPLAN

ATTACHMENT E – MAP



Beschreibung siehe nächste Seite.

ANLAGE E – LAGEPLAN

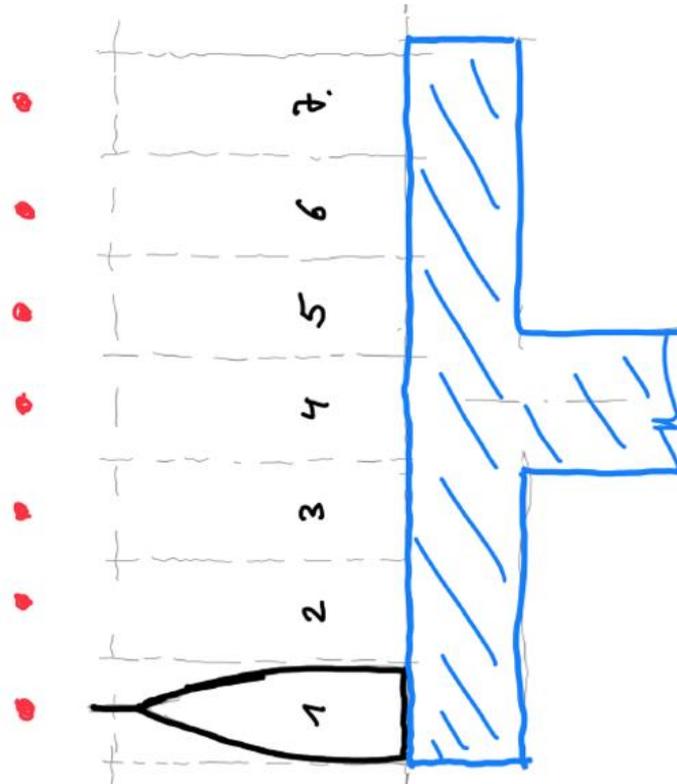
ATTACHMENT E – MAP

Nummer	Beschreibung	Adresse/Kommentar
1	Starterhäuschen FSC	-
2	„Atlantik Brücke“	Vorgesehene Liegeplätze für die Teilnehmer
3	DHH Bootshalle	An der Südwestecke befindet sich die <i>Hafenlounge</i> und darüber die Dachterrasse. Auf der Südseite befindet sich der Eingang zu Toiletten und Waschräumen für die Teilnehmenden.
4	<i>Hanseatische Yachtschule (HYS)</i> mit Terrasse und Speisesaal	Philosophenweg 1, 24960 Glücksburg Im Speisesaal befindet sich das Frühstück und auf der Terrasse findet das Grillen statt.
5	Laufweg zur „4“/HYS	An der Bootshalle, dem Fußballplatz und dem Lagerfeuerplatz vorbei in den Wald & den Hügel hoch. Treppe rauf und man steht auf der Terrasse. Schräg gegenüber ist der Speisesaal.
6	„Nordsee Brücke und Ostsee Brücke“ (Schulungsstege HYS) Kein Anlegen!	Vor, während oder nach der Veranstaltung KEIN (auch nicht kurzfristiges) Anlegen.
P1	Vorschlag Parkplatz	Fördestraße 37, 24960 Glücksburg – gegenüber vom Planetarium.
P2	Vorschlag Parkplatz	Quellentäl 500, 24960 Glücksburg

ANLAGE F – LAGEPLAN

ATTACHMENT F – MAP

„Atlantik Brücke“



Liegeplätze (alphabetisch sortiert):

1. Crazyboats
2. PlayHarder
3. PlayTime
4. PowerPlay
5. Taschaika
6. TuttoBene